



Комплект для промывки бака

Опрыскиватель травяного покрова Multi Pro 5800

Номер модели 41614—Заводской номер 400450001 и до

Инструкции по монтажу

Введение

Комплект для промывки бака предназначен для удаления остатков химикатов из бака опрыскивателя и сопряженных с ним шлангов. Он является специальным навесным оборудованием для опрыскивателя грунта, предназначенным для использования в коммерческих целях профессиональными наемными операторами.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, поможет пользователю и другим людям избежать травм и повреждения изделия.

На рис. 1 показано местоположение номера модели и заводского номера на машине.

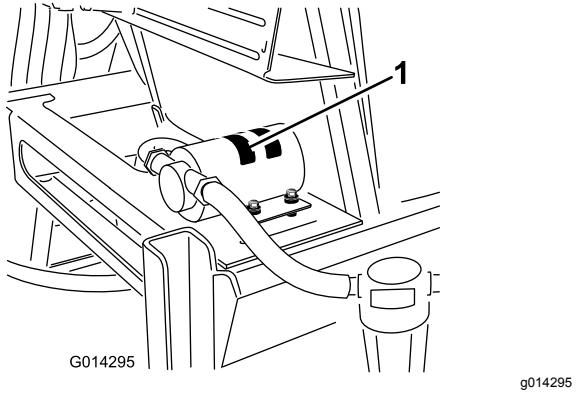


Рисунок 1

1. Табличка с номером модели и заводским номером

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ

Положение 65, Предупреждение
В соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, данное вещество содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Лица, использующие данное вещество, должны иметь в виду, что, согласно информации, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, оно содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врождённые пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Номер модели _____

Заводской номер _____

Примечание: Определите левую и правую стороны автомобиля относительно рабочего места оператора.



Техника безопасности

Изучите инструкции по технике безопасности и эксплуатации, содержащиеся в *Руководстве оператора машины*.

Химическая безопасность

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Химические вещества, используемые в распылительной системе, могут быть опасными и ядовитыми для оператора, находящихся поблизости людей, животных, растений, почвы или других объектов.

- Внимательно прочтите и выполняйте указания, приведенные на предупреждающих табличках по химическим веществам и в паспортах безопасности материалов (MSDS) по всем используемым химикатам, чтобы защитить себя в соответствии с рекомендациями изготовителя химикатов. Например, используйте надлежащие средства индивидуальной защиты, включая защиту лица и глаз, перчатки или другое оборудование для предотвращения контакта тела с химикатом.**
- Помните, что может использоваться несколько химикатов и в этом случае необходимо ознакомиться с информацией о каждом из них.**
- Откажитесь работать с опрыскивателем, если эта информация отсутствует!**
- Прежде чем работать с системой опрыскивания, убедитесь, что она была трижды промыта и нейтрализована в соответствии с рекомендациями производителя (производителей) химикатов.**
- Убедитесь в наличии поблизости достаточного количества чистой воды и мыла и немедленно смывайте любые химикаты, попавшие на кожу.**
- Пройдите надлежащее обучение, прежде чем использовать химикаты.

- Используйте подходящие химикаты для работы.
- Следуйте указаниям изготовителя химиката по его безопасному применению.
- Производите погрузку/разгрузку и транспортировку химикатов в хорошо проветриваемой зоне.
- Используйте очки и другое защитное снаряжение, указанное производителем химиката. При работе с химикатами максимально защищайте поверхность кожи, оставляя как можно меньше открытых участков.
- Имейте в наличии чистую воду, особенно при заполнении бака опрыскивателя.
- Не ешьте, не пейте и не курите при работе с химикатами.
- Всегда мойте руки и другие открытые части тела сразу после завершения работы.
- Правильно утилизируйте неиспользованные химикаты и их емкости в соответствии с указаниями изготовителя и местными правилами.
- Химикаты и испарения в баках являются опасными; никогда не залезайте в бак, не держите голову над отверстием бака и не опускайте ее в отверстие.
- Строго соблюдайте все местные, государственные и федеральные требования по обращению с химикатами.

Монтаж

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количе- ство	Использование
1	Детали не требуются	—	Подготовьте автомобиль.
2	Шланг размером 1,9 x 61 см	1	Установите переходной штуцер промывочного бака.
	Промывочный бак	1	
	Крышка бака	1	
	Переходной штуцер	1	
	Прозрачная прокладка	1	
	Пластиковая фланцевая гайка	1	
	Прямоугольный штуцер	1	
	Крепежная вилка	1	
	Шланг длиной 43,3 см	1	
3	Шланговый хомут	1	Установите промывочный бак.
	Прижим (промывочный бак)	2	
	Болт (3/8 x 1-1/2 дюйма)	2	
	Шайба (3/8 дюйма)	4	
4	Фланцевая контргайка (3/8 дюйма)	2	Установите промывочные сопла.
	Промывочное сопло	2	
	Переходной штуцер	2	
	Прокладка	1	
	Болт с буртиком	2	
	Втулка	2	
	Промывочная крыльчатка	2	
5	Пластиковая фланцевая гайка	2	Установите насос.
	Прямоугольный штуцер	2	
	Насос промывочного бака	1	
	Прямой штуцер типа «елочка»	2	
	Болт (3/4 x 1-1/4 дюйма)	4	
6	Шайба (1/4 дюйма)	4	Установите шланги и фильтры.
	Фланцевая рифленая гайка (1/4 дюйма)	4	
	Шланг размером 1,9 x 61 см	2	
	Шланговый хомут	9	
	Тройник	1	
	Шланг размером 1,9 x 180 см	1	
	Фильтр в сборе	1	
	Гофрированная трубка	1	
	Кабельная стяжка	2	
	Крышка насоса	1	

Процедура	Наименование	Количество	Использование
7	Таймер задержки Контргайка (№ 10–24) Предохранитель (40 А) Реле Реле питания Болт с фланцевой головкой (№ 10-24 x 1/2 дюйма) Трехпозиционный переключатель (со световым индикатором – опрыскиватели травяного покрова выпуска 2015 г. и раньше) Трехпозиционный переключатель (без светового индикатора – опрыскиватели травяного покрова выпуска 2016 г. и позднее)	1 2 1 1 1 2 1 1	Установите таймер задержки и переключатель на приборную панель.
8	Детали не требуются	–	Завершите установку комплекта промывочного бака.

1

Подготовка машины

Детали не требуются

2. Очистите опрыскиватель; см. раздел «Очистка опрыскивателя» в *Руководстве оператора* для машины.

Примечание: Будьте осторожны при отсоединении любых шлангов во время установки данного комплекта и держите наготове ведро для сбора остатков растворов из шлангов.

Подготовка системы опрыскивателя

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Химикаты являются опасными веществами и могут причинить травмы.

- Прочтайте указания на этикетках химикатов, прежде чем работать с ними, и следуйте всем рекомендациям и предостережениям изготовителя.
- Не допускайте попадания химикатов на кожу. В случае контакта тщательно промойте пораженное место чистой водой с мылом.
- Используйте очки и другое защитное снаряжение, рекомендуемое производителем химиката.

1. Переместите машину на ровную горизонтальную поверхность, до упора нажмите педаль тормоза, включите стояночный тормоз, заглушите двигатель и извлеките ключ.

Отсоединение аккумулятора

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электрические искры могут вызвать взрыв аккумуляторных газов, что приведет к получению травмы.

Неправильное подключение кабелей к аккумулятору может привести к повреждению машины и кабелей и вызвать искрение.

- Всегда отсоединяйте отрицательный (черный) кабель аккумуляторной батареи перед отсоединением положительного (красного) кабеля.
- Всегда присоединяйте положительный (красный) кабель батареи перед присоединением отрицательного (черного) кабеля.

Полюсные штыри аккумуляторной батареи или металлические инструменты могут закоротить на металлические детали опрыскивателя, вызвав искрение.

- При снятии или установке аккумулятора не допускайте прикосновения его штырей к металлическим деталям опрыскивателя.
- Не допускайте короткого замыкания клемм аккумулятора металлическими инструментами на металлические детали опрыскивателя.
- Хомут аккумулятора должен всегда находиться на своем месте для защиты и фиксации аккумулятора.

1. Снимите крышку аккумуляторной батареи и отсоедините отрицательный (черный, земля) кабель от штыря аккумулятора ([Рисунок 2](#) и [Рисунок 3](#)).

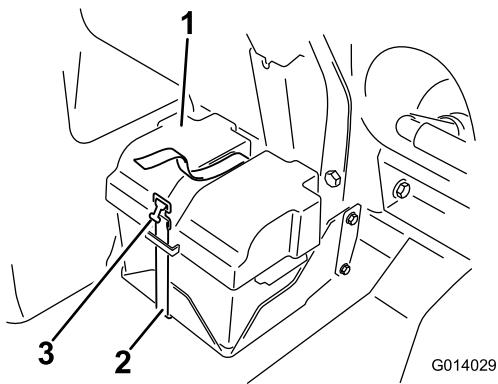


Рисунок 2

1. Крышка аккумуляторной батареи
2. Хомут
3. Пряжка

g014029

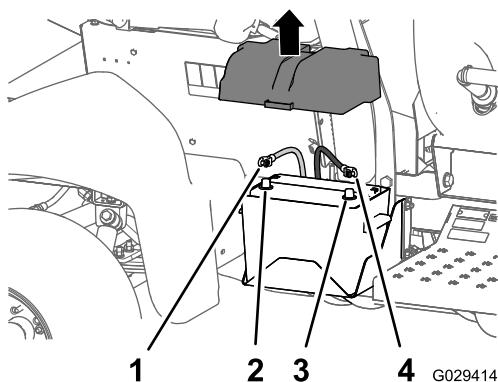


Рисунок 3

1. Положительный кабель аккумуляторной батареи
 2. Положительный штырь аккумулятора
 3. Отрицательный штырь аккумулятора
 4. Отрицательный штырь аккумулятора
-
2. Отсоедините положительный (красный) кабель от штыря аккумуляторной батареи ([Рисунок 3](#)).

g029414

2

Подготовка промывочного бака

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Шланг размером 1,9 x 61 см
1	Промывочный бак
1	Крышка бака
1	Переходной штуцер
1	Прозрачная прокладка
1	Пластиковая фланцевая гайка
1	Прямоугольный штуцер
1	Крепежная вилка
1	Шланг длиной 43,3 см
1	Шланговый хомут

Обрезание шланга

1. Отмерьте 17,8 см от конца шланга размером 1,9 x 61 см и отметьте эту точку (Рисунок 4).

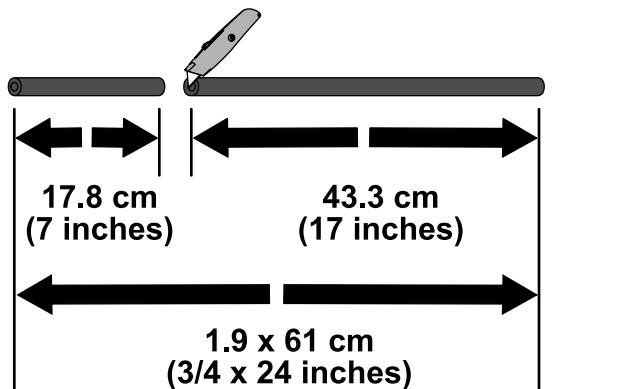


Рисунок 4

2. Отрежьте шланг по этой отметке с помощью универсального ножа, чтобы получить отрезки шлангов следующей длины:
 - 17,8 см
 - 43,3 см

Установка промывочного бака

1. Установите переходной штуцер в отверстие на дне промывочного бака следующим образом:
 - A. Установите прозрачную прокладку на переходной штуцер, как показано на Рисунок 5.

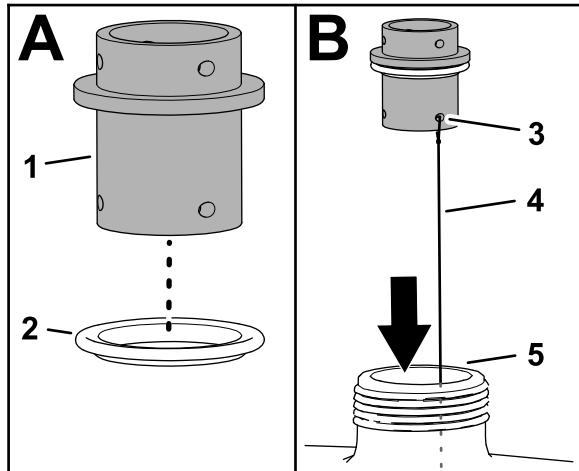


Рисунок 5

1. Переходной штуцер
2. Прозрачная прокладка
3. Отверстие под крепежную вилку (переходной штуцер)
4. Провод длиной приблизительно 122 см
5. Горловина (промывочный бак)

- A. Прикрепите отрезок провода длиной приблизительно 122 см к 1 из отверстий под крепежную вилку в переходном штуцере, как показано на Рисунок 5.

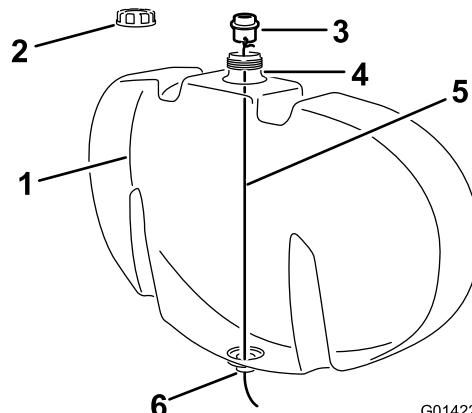


Рисунок 6

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Промывочный бак | 4. Отверстие
заливной горловины
промывочного бака |
| 2. Крышка бака | 5. Провод |
| 3. Переходной штуцер | 6. Отверстие на дне
промывочного бака |

G014228
g014228

- C. Снимите крышку с промывочного бака (если она установлена) (Рисунок 6).
- D. Опустите провод в заливное отверстие бака и протяните через открытое отверстие в нижней части бака (Рисунок 5 и Рисунок 6).
- E. Используя провод в качестве направляющего приспособления, установите переходной штуцер в отверстие на дне бака (Рисунок 7).

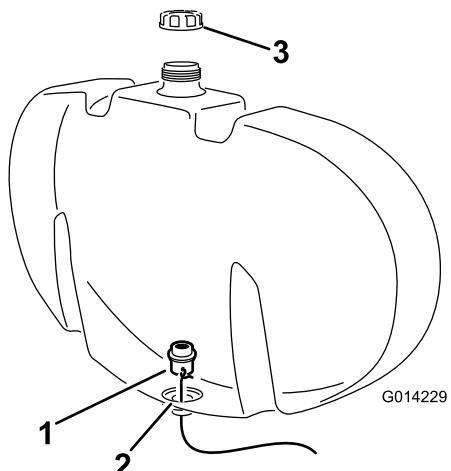


Рисунок 7

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Переходной штуцер
с прикрепленным
проводом | 3. Крышка заливной
горловины |
| 2. Отверстие на дне
промывочного бака | |

G014229
g014229

прозрачная прокладка плотно прилегала к внутренней стенке промывочного бака (Рисунок 7).

2. Закрепите переходной штуцер на промывочном баке с помощью пластиковой фланцевой гайки (Рисунок 8).

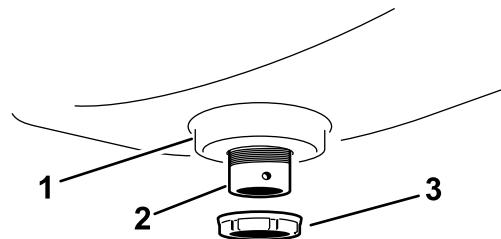


Рисунок 8

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Отстойник промывочного бака | 3. Пластиковая фланцевая гайка |
| 2. Переходной штуцер
(установленный) | |

G014230
g014230

3. Установите прямоугольный штуцер на переходной штуцер и зафиксируйте его с помощью крепежной вилки (Рисунок 9).

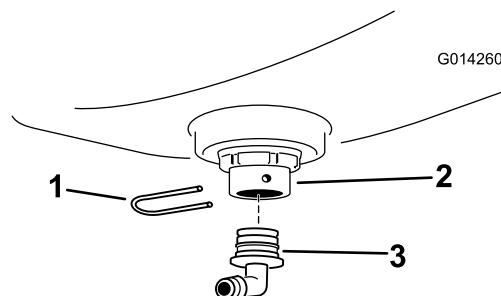


Рисунок 9

G014260
g014260

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Крепежная вилка | 3. Прямоугольный штуцер |
| 2. Переходной штуцер | |
4. Поверните штуцер открытым концом назад.
 5. Подсоедините отрезок шланга длиной 43,3 см, который вы отрезали при выполнении действий, описанных в разделе **Обрезание шланга (страница 6)**, к прямоугольному штуцеру с помощью шлангового хомута и затяните хомут от руки (Рисунок 9).

- F. Скорректируйте положение переходного штуцера в отверстии так, чтобы

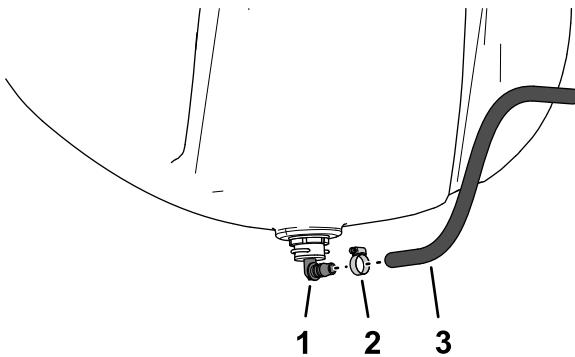


Рисунок 10

1. Прямоугольный штуцер
2. Шланговый хомут
3. Шланг длиной 43,3 см

g206662

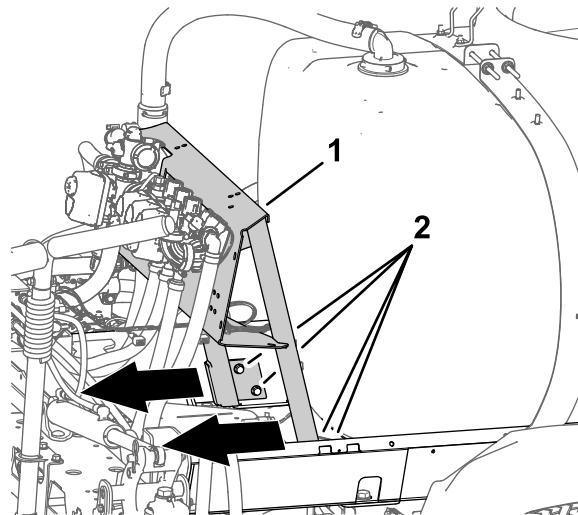


Рисунок 11

g206427

3

Установка промывочного бака

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Прижим (промывочный бак)
2	Болт (3/8 x 1-1/2 дюйма)
4	Шайба (3/8 дюйма)
2	Фланцевая контргайка (3/8 дюйма)

Подготовка бака опрыскивателя

1. Ослабьте 4 болта с фланцевыми головками (3/8 x 1 дюйм) и 4 фланцевые контргайки (3/8 дюйма), которые крепят опору крепления клапана к раме бака ([Рисунок 11](#)).

1. Опора крепления клапана
2. Болт с фланцевой головкой (3/8 x 1 дюйм) и фланцевая контргайка (3/8 дюйма)

2. Сдвиньте опору крепления клапана назад ([Рисунок 11](#)).

Примечание: Это изменение в месте расположения клапана необходимо, чтобы освободить место для установки промывочного бака.

3. Затяните 4 болта с фланцевыми головками (3/8 x 1 дюйм) и 4 фланцевые контргайки (3/8 дюйма) с моментом от 37 до 45 Н·м.
4. Снимите крепежную вилку, с помощью которой прямоугольный штуцер типа «елочка» шланга подачи крепится к корпусу сетчатого фильтра линии всасывания ([Рисунок 12](#)).

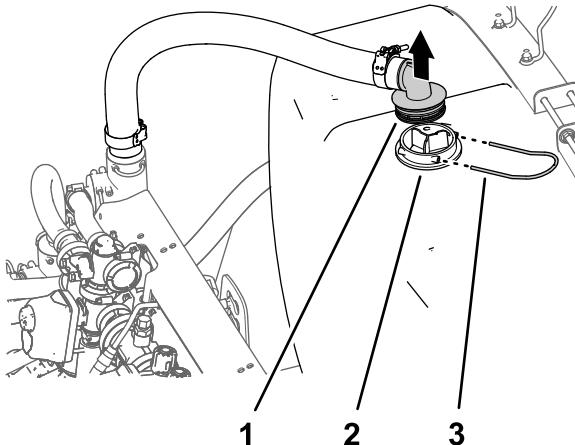


Рисунок 12

g206426

1. Прямоугольный штуцер
2. Шланг (сетчатый фильтр линии всасывания)
3. Крепежная вилка

5. Отделите прямоугольный штуцер типа «елочка» от корпуса и отведите шланг подачи в сторону.

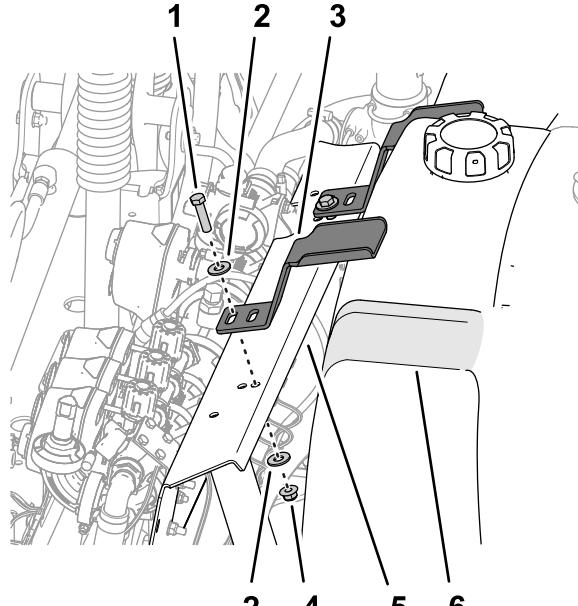


Рисунок 14

g206469

1. Болт (3/8 x 1-1/2 дюйма)
2. Шайба (3/8 дюйма)
3. Прижим (промывочный бак)
4. Фланцевая контргайка (3/8 дюйма)
5. Опора крепления клапанов
6. Углубление (промывочный бак)

3. Совместите паз в прижиме с отверстием в опоре крепления клапана (Рисунок 14).
4. Установите, не затягивая, прижим на опору крепления клапана с помощью болта (3/8 x 1-1/2 дюйма), 2 шайб (3/8 дюйма) и фланцевой контргайки (3/8 дюйма).
5. Повторите действия, описанные в пунктах 2 – 4, для другого прижима на другом углублении промывочного бака (Рисунок 14).
6. Осторожно затяните болты и фланцевые гайки от руки.

Внимание: Промывочный бак должен быть плотно установлен и надежно закреплен, но прижим не должен деформировать или изгибать бак.

7. Установите шланг подачи на место, прикрепив его к задней части бака с помощью крепежной вилки, снятой ранее.

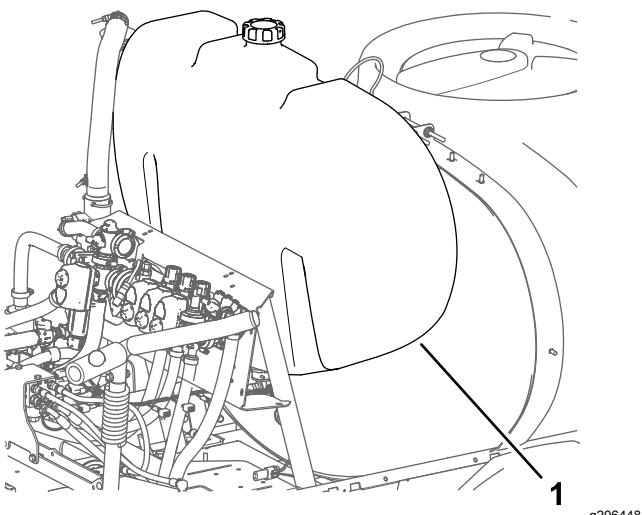


Рисунок 13

g206448

1. Промывочный бак
2. Совместите прижим с углублением в верхней части промывочного бака (Рисунок 14).

Примечание: После первого заполнения промывочного бака проверьте прижимы и промывочный бак на отсутствие люфта (вес воды в баке может привести к дополнительной посадке бака на раму). Если необходимо, затяните болт(болты) и контргайку(контргайки), чтобы прижимы плотно прилегали к промывочному баку, но не деформировали его; см. раздел **Осмотр прижимов промывочного бака (страница 23)**.

Подсоединение шланга подачи

- Совместите прямоугольный штуцер типа «елочка» шланга подачи с корпусом сетчатого фильтра линии всасывания (Рисунок 15).

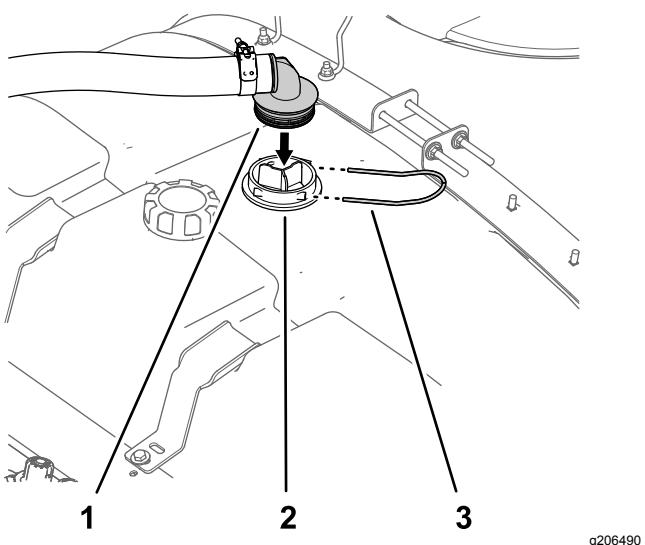


Рисунок 15

- Прямоугольный штуцер типа «елочка» (шланг подачи)
 - Корпус (сетчатый фильтр линии всасывания)
 - Крепежная вилка
-
- Прикрепите прямоугольный штуцер типа «елочка» к корпусу (Рисунок 15) с помощью крепежной вилки, снятой при выполнении пункта 4 в разделе [Подготовка бака опрыскивателя \(страница 8\)](#).

4

Установка промывочных сопел

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Промывочное сопло
2	Переходной штуцер
1	Прокладка
2	Болт с буртиком
2	Втулка
2	Промывочная крыльчатка
2	Пластиковая фланцевая гайка
2	Прямоугольный штуцер

Сверление в баке опрыскивателя

- Откройте крышку основного бака и снимите корзину сетчатого фильтра (Рисунок 16).

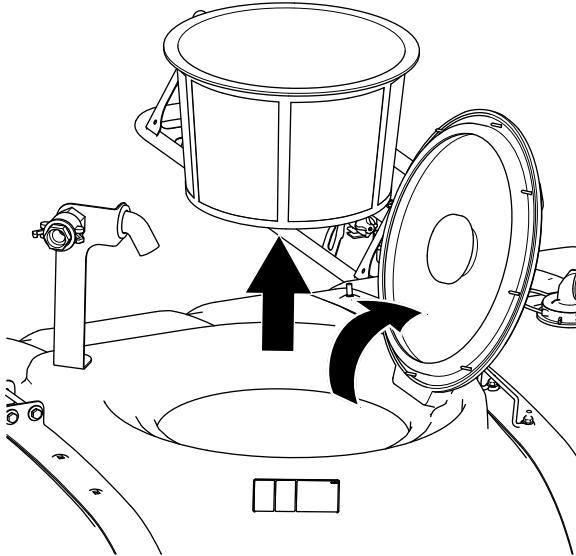


Рисунок 16

- Найдите в основном баке две отметки для сверления (Рисунок 17).

Примечание: В баке имеются отметки для сверления в виде углублений, вдавленных в бак.

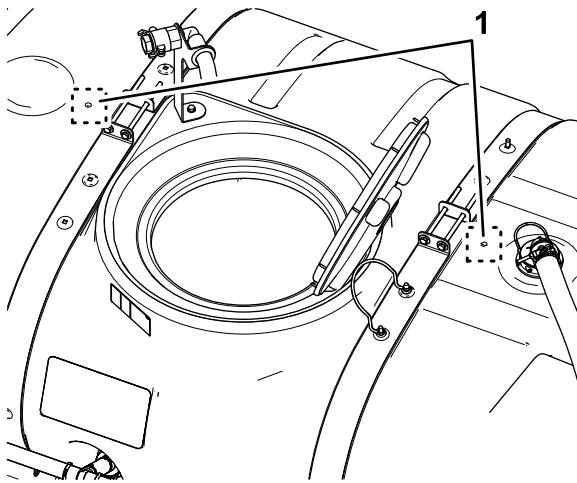


Рисунок 17

1. Отметки для сверления

3. Перейдите к отметке для сверления, расположенной за крышкой бака.

Примечание: Установите контейнер внутри бака под места сверления для сбора мусора, образующегося при сверлении.

Внимание: Оставшаяся в баке после сверления стружка может стать причиной засорения и повреждения системы опрыскивания во время работы.

4. Используйте цилиндрическую пилу диаметром 4,5 см, чтобы просверлить отверстие в отмеченном месте для сверления (Рисунок 18).

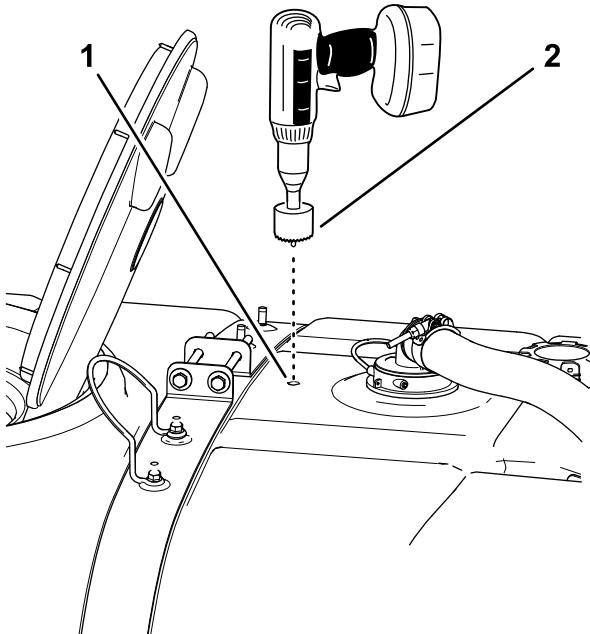


Рисунок 18

1. Отметка для сверления (за крышкой бака)
2. Цилиндрическая пила диаметром 4,5 см

5. Удалите все неровные кромки, оставшиеся после вырезания отверстия в баке.
6. Удалите весь мусор, попавший в основной бак.
7. Повторите действия, описанные в пунктах 4 – 6, в месте передней отметки для сверления (Рисунок 19).

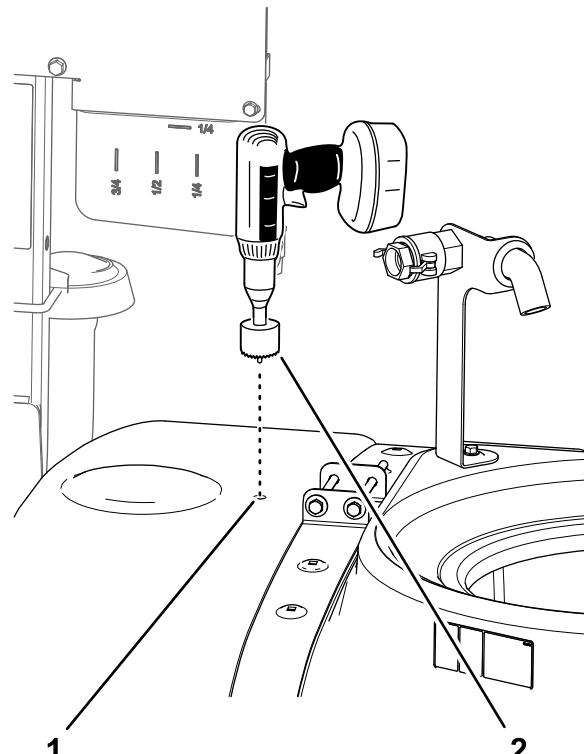


Рисунок 19

1. Отметка для сверления (перед крышкой)
2. Цилиндрическая пила диаметром 4,5 см

Установка промывочных сопл

Материал, предоставляемый владельцем: тefлоновый уплотнитель

1. Установите на болт с буртиком промывочную крыльчатку и втулку (Рисунок 20).

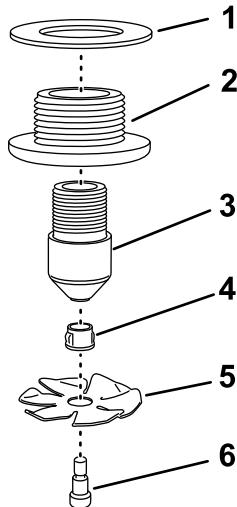


Рисунок 20

- | | | |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Уплотнительная прокладка | 4. Втулка | 3. Промывочное сопло в сборе |
| 2. Переходной штуцер | 5. Промывочная крыльчатка | 2. Пластиковая фланцевая гайка |
| 3. Промывочное сопло | 6. Болт с буртиком | |

2. Установите промывочную крыльчатку, втулку и болт с буртиком на промывочное сопло (Рисунок 20).
3. Наложите тефлоновый уплотнитель на резьбу промывочного сопла.
4. Вставьте промывочное сопло в сборе в переходной штуцер и затяните от руки (Рисунок 20).
5. Установите прокладку на переходной штуцер (Рисунок 20).
6. Повторите действия, описанные в пунктах 1 – 4, для другого промывочного сопла.

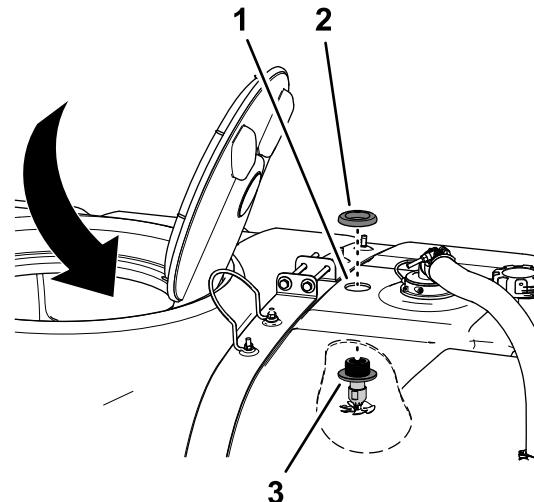


Рисунок 21

1. Отверстие диаметром 4,5 см – заднее
2. Установите пластиковую фланцевую гайку на резьбу переходного штуцера в верхней части бака и затяните фланцевую гайку от руки (Рисунок 21).
3. На переднем отверстии диаметром 4,5 см в баке опрыскивателя повторите действия, описанные в пунктах с 1 по 2, для другого промывочного сопла в сборе (Рисунок 22).

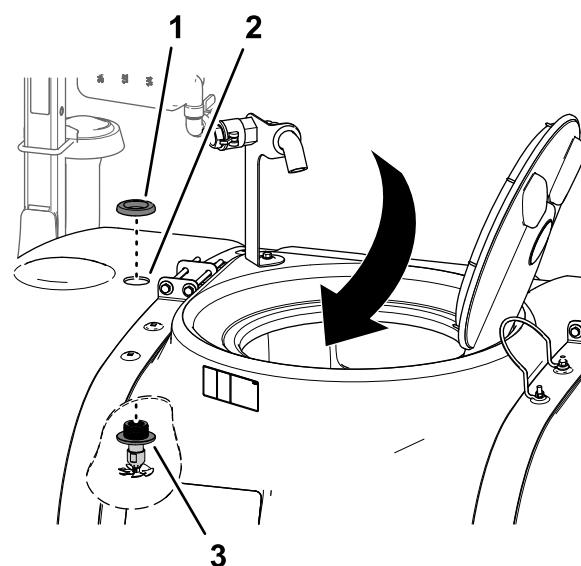


Рисунок 22

1. Пластиковая фланцевая гайка
2. Отверстие диаметром 4,5 см – переднее
3. Промывочное сопло в сборе
4. Наложите тефлоновый уплотнитель на резьбу обоих прямоугольных штуцеров.

Установка промывочных сопел

Материал, предоставляемый владельцем:
тефлоновый уплотнитель

1. Изнутри бака через отверстие диаметром 41 см вставьте сопло в сборе вверх через отверстие диаметром 4,5 см, которое вы просверлили при выполнении указаний в разделе Сверление в баке опрыскивателя (страница 10), как показано на Рисунок 21.

- Установите прямоугольные штуцеры в переходные штуцеры промывочных сопл в сборе (Рисунок 23).

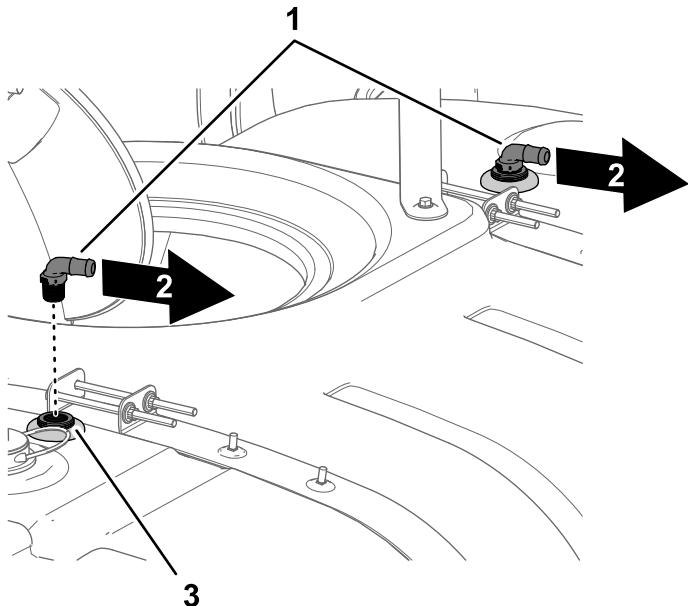


Рисунок 23

g206567

1. Прямоугольный штуцер
2. Правая сторона автомобиля
3. Переходной штуцер (промывочное сопло в сборе)
6. Совместите прямоугольные штуцеры типа «елочка» с правой стороной машины (Рисунок 23).
7. Установите корзиночный сетчатый фильтр и закройте крышку бака опрыскивателя.

5

Установка насоса промывочного бака

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Насос промывочного бака
2	Прямой штуцер типа «елочка»
4	Болт (3/4 x 1-1/4 дюйма)
4	Шайба (1/4 дюйма)
4	Фланцевая рифленая гайка (1/4 дюйма)

Процедура

Материал, предоставляемый владельцем:
тефлоновый уплотнитель

1. Наложите тefлоновый уплотнитель на резьбу 2 прямых штуцеров типа «елочка» (Рисунок 24).

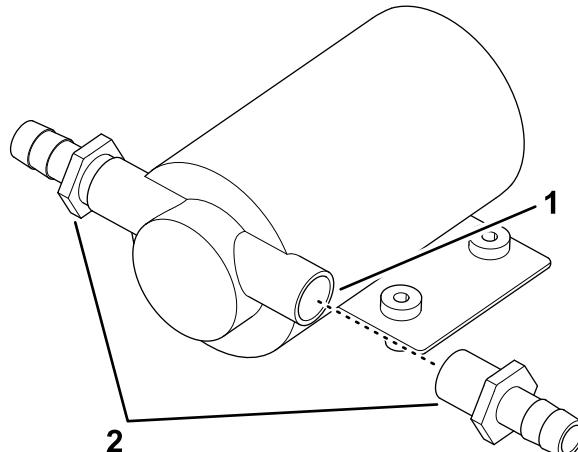
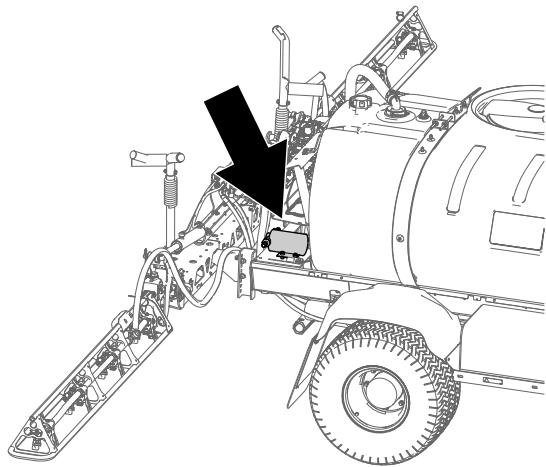


Рисунок 24

g206592

1. Отверстия (насос промывочного бака)
2. Прямые штуцеры типа «елочка»
2. Установите 2 прямых штуцера типа «елочка» в 2 отверстия насоса промывочного бака (Рисунок 24).
3. Совместите отверстия в приставках монтажных фланцев насоса промывочного бака с отверстиями в посадочной плите рамы бака (Рисунок 25).



g206594

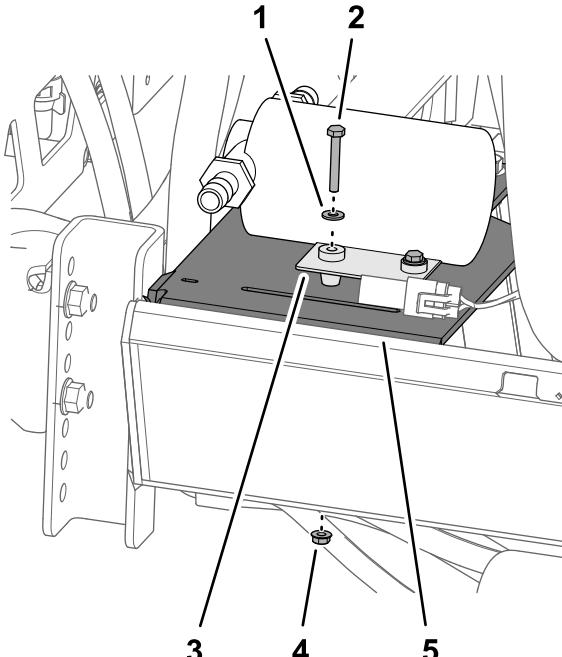
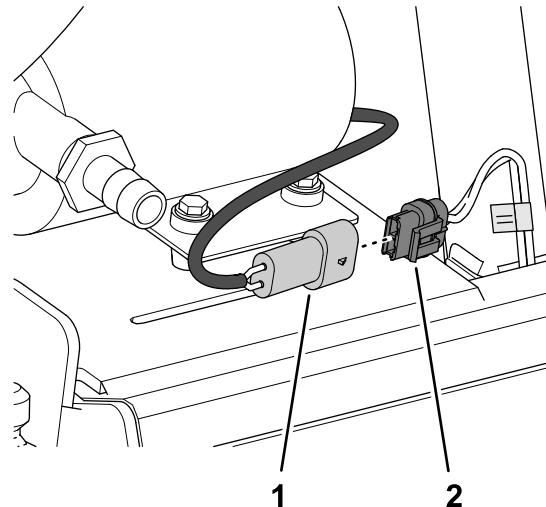


Рисунок 25

1. Шайба (1/4 дюйма)
2. Болт (3/4 x 1-1/4 дюйма)
3. Монтажный фланец (насос промывочного бака)

4. Фланцевая рифленая гайка (1/4 дюйма)
5. Посадочная плита (рама бака)

4. Подсоедините насос промывочного бака к посадочной плате ([Рисунок 25](#)) с помощью 4 болтов (1/4 x 1-3/4 дюйма), 4 шайб (1/4 дюйма) и 4 фланцевых рифленых гаек (1/4 дюйма).
5. Затяните болты и фланцевые гайки с моментом от 10,17 до 11,41 Н·м.
6. Снимите пылезащитную заглушку с 2-гнездового электрического разъема жгута проводки машины, имеющего маркировку RINSE PUMP (ПРОМЫВОЧНЫЙ НАСОС) ([Рисунок 26](#)).



g206606

Рисунок 26

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. 2-гнездовой электрический разъем – жгут проводки машины (RINSE PUMP (ПРОМЫВОЧНЫЙ НАСОС)) | <ol style="list-style-type: none"> 2. 2-штыревой разъем (жгут проводки насоса промывочного бака) |
|---|---|

7. Вставьте 2-штыревой разъем жгута проводки насоса промывочного бака в 2-гнездовой разъем жгута проводки машины с маркировкой RINSE PUMP (ПРОМЫВОЧНЫЙ НАСОС) ([Рисунок 26](#)).

6

Установка шлангов и фильтра

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Шланг размером 1,9 x 61 см
9	Шланговый хомут
1	Тройник
1	Шланг размером 1,9 x 180 см
1	Фильтр в сборе
1	Гофрированная трубка
2	Кабельная стяжка
1	Крышка насоса

Установка шлангов промывочных сопел

Примечание: Процесс установки будет легче, если на концы типа «елочка» шланговых штуцеров нанести небольшое количество смазки на

ненефтяной основе, такой как растительное масло.

- Подсоедините 2 шланга размером 1,9 x 61 см и 2 шланговых хомута к каждому прямоугольному штуцеру на узлах промывочных сопл и затяните хомуты от руки ([Рисунок 27](#)).

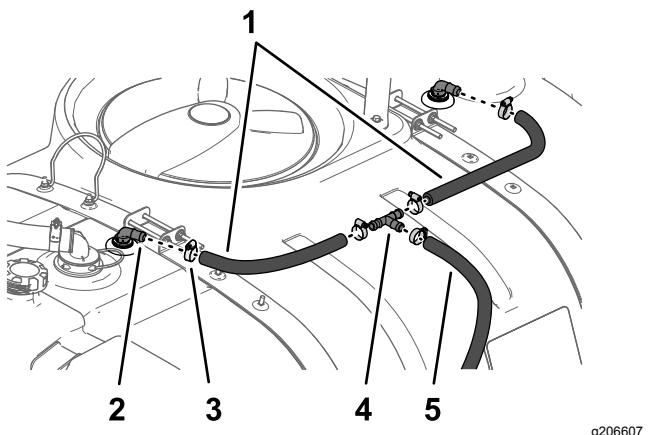


Рисунок 27

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Шланги размером 1,9 x 61 см | 4. Тройник |
| 2. Прямоугольный штуцер | 5. Шланг размером 1,9 x 180 см |
| 3. Шланговый хомут | |

- Установите, не затягивая, другие концы шлангов размером 1,9 x 61 см на тройник с помощью 2 шланговых хомутов, как показано на [Рисунок 27](#).
- Установите шланги размером 1,9 x 180 см и шланговые хомуты на тройник, как показано на [Рисунок 27](#).
- Затяните от руки 3 шланговых хомута, которые крепят 3 шланга к тройнику.

Установка шлангов и фильтра

- Наденьте шланг длиной 43,3 см в нижней части промывочного бака на внутренний штуцер типа «елочка» насоса промывочного бака с помощью шлангового хомута и затяните хомут от руки ([Рисунок 27](#)).

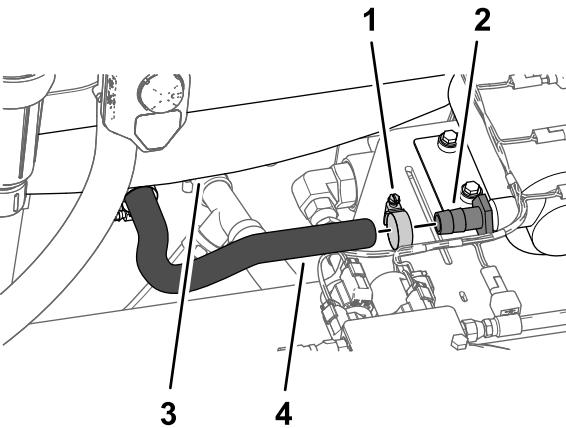


Рисунок 28

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Шланговый хомут | 3. Промывочный бак |
| 2. Прямой штуцер типа «елочка» (внутренний – насос промывочного бака) | 4. Шланг длиной 43,3 см |

- Наденьте шланг длиной 17,8 см, который вы отрезали при выполнении действий, описанных в разделе [Обрезание шланга \(страница 6\)](#), на наружный прямой штуцер типа «елочка» насоса промывочного бака с помощью шлангового хомута и затяните хомут от руки ([Рисунок 29](#)).

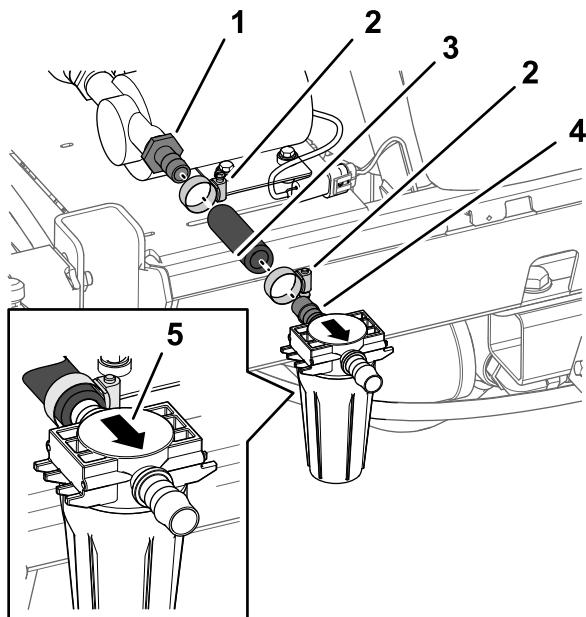


Рисунок 29

- | | |
|---|---|
| 1. Прямой штуцер типа «елочка» (наружный – насос промывочного бака) | 4. Прямой штуцер типа «елочка» (вход – головка фильтра) |
| 2. Шланговый хомут | 5. Стрелка (в сторону бака опрыскивателя) |
| 3. Шланг длиной 17,8 см | |

3. Вставьте прямой штуцер типа «елочка» шланга на входе головки фильтра (фильтра в сборе) в шланг длиной 17,8 см и закрепите с помощью шлангового хомута, не затягивая его ([Рисунок 29](#)).
4. Наденьте свободный конец шланга размером 1,9 x 180 см на прямой штуцер типа «елочка» на выходе головки фильтра, закрепив шланговым хомутом ([Рисунок 30](#)).

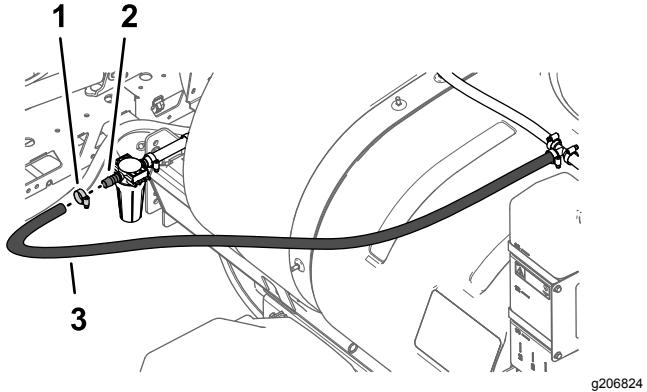


Рисунок 30

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Шланговый хомут | 3. Шланг размером 1,9 x 180 см |
| 2. Прямой штуцер типа «елочка» (выход – фильтр) | |

5. Отрегулируйте положение головки фильтра таким образом, чтобы стакан фильтра в сборе был установлен вертикально, и затяните 2 шланговых хомута от руки ([Рисунок 29](#) и [Рисунок 30](#)).
6. Установите разрезную гофрированную трубку поверх шланга длиной 43,3 см между промывочным баком и насосом промывочного бака и закрепите трубку с помощью 2 кабельных стяжек ([Рисунок 31](#)).

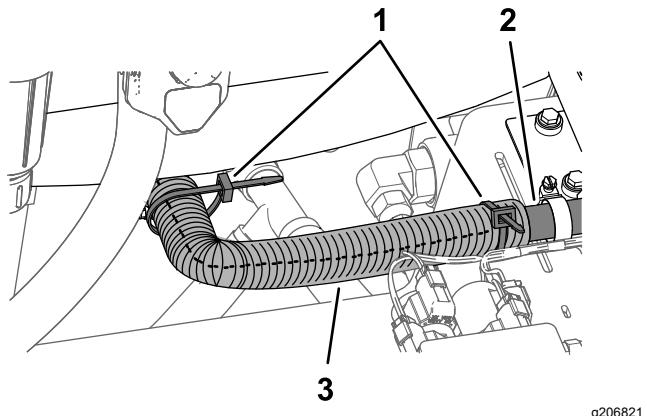


Рисунок 31

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Кабельные стяжки | 3. Гофрированная трубка (разрезная) |
| 2. Шланг длиной 43,3 см | |

Установка крышки промывочного насоса

1. Установите крышку поверх насоса промывочного бака, как показано на ([Рисунок 32](#)).

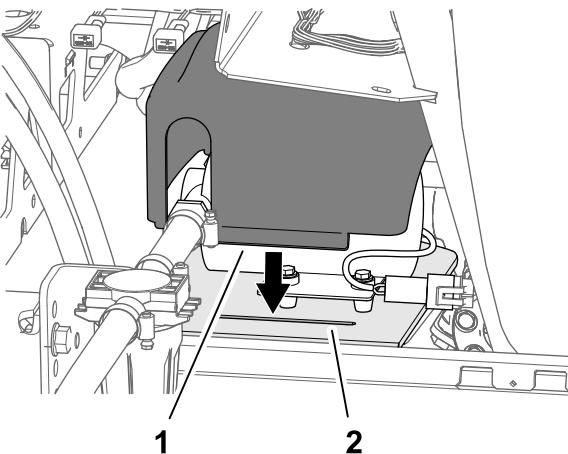


Рисунок 32

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Выступ (крышка насоса) | 2. Паз – посадочная плита (рама бака) |
| 2. Вставьте 2 выступа на крышке в 2 паза в посадочной плите рамы бака (Рисунок 32). | |

7

Установка таймера задержки и переключателя на приборной панели

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Таймер задержки
2	Контргайка (№ 10-24)
1	Предохранитель (40 А)
1	Реле
1	Реле питания
2	Болт с фланцевой головкой (№ 10-24 x 1/2 дюйма)
1	Трехпозиционный переключатель (со световым индикатором – опрыскиватели травяного покрова выпуска 2015 г. и раньше)
1	Трехпозиционный переключатель (без светового индикатора – опрыскиватели травяного покрова выпуска 2016 г. и позднее)

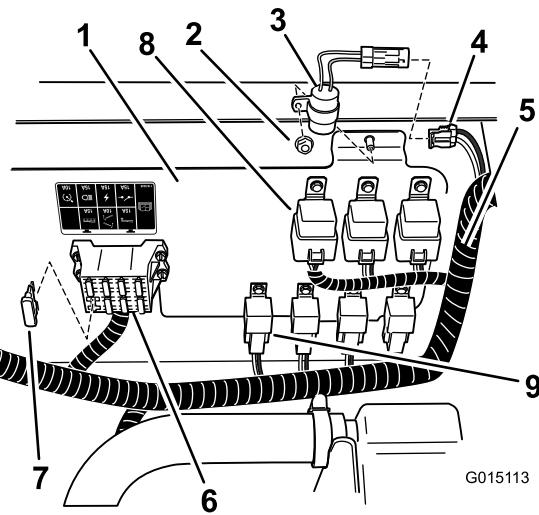


Рисунок 33

Машины выпуска 2014 г. и более ранние модели

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Электрическая панель | 6. Блок предохранителей |
| 2. Контргайка (№ 10-24) | 7. Предохранитель (40 А) |
| 3. Таймер задержки | 8. Реле |
| 4. Соединитель таймера задержки (жгут проводов машины) | 9. Реле питания |
| 5. Главный жгут проводов | |

Установка таймера задержки, реле и предохранителя

- Поднимите сиденье оператора для доступа к электронным компонентам.
- На машинах выпуска 2015 г. и более ранних моделях выполните следующие действия:

Примечание: На машинах выпуска 2016 г. и позднее таймер задержки не требуется.

- Установите таймер задержки в месте, показанном на [Рисунок 33](#) или [Рисунок 34](#), закрепив контргайкой, снятой с электрической панели.
- Подсоедините таймер к 2-гнездовому соединителю жгута проводов машины с маркировкой «Delay Timer» (Таймер задержки) ([Рисунок 33](#) или [Рисунок 34](#)).

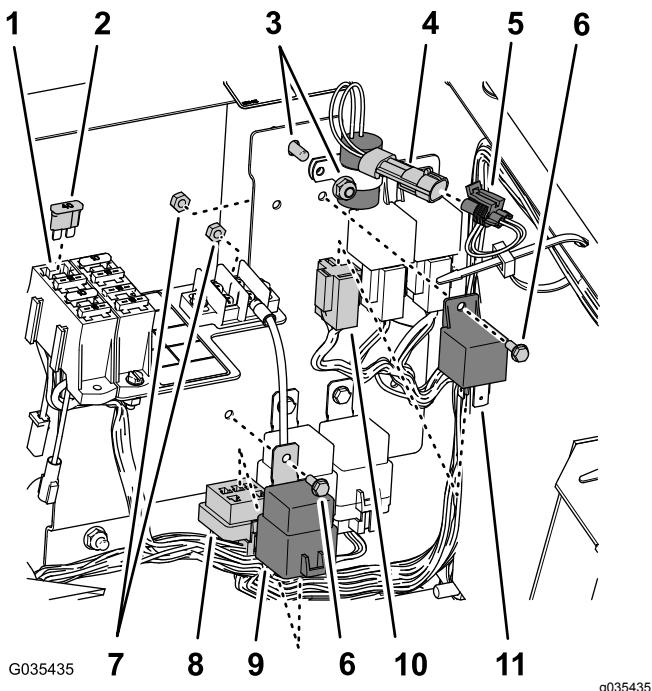


Рисунок 34
Машины выпуска 2015 г.

- | | |
|---|--|
| 1. Блок предохранителей | 7. Контргайка (№ 10-24) |
| 2. Предохранитель (40 А) | 8. 5-гнездовой соединитель (жгут проводов машины) |
| 3. Болт и гайка (электрическая панель) | 9. Реле |
| 4. 2-штыревой соединитель (таймер задержки) | 10. 4-гнездовой соединитель (жгут проводов машины) |
| 5. 2-гнездовой соединитель (жгут проводов машины) | 11. Реле питания |
| 6. Болт с фланцевой головкой (№10-24 x 1/2 дюйма) | |

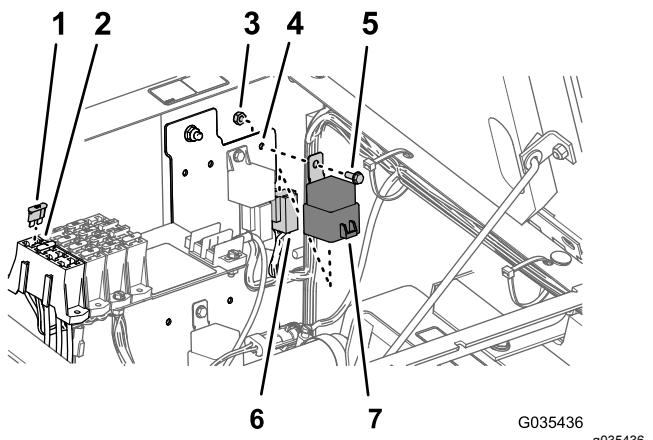


Рисунок 35
Машины выпуска 2016 г. и более поздние модели

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Предохранитель (40 А) | 5. Болт с фланцевой головкой (№10-24 x 1/2 дюйма) |
| 2. Блок предохранителей | 6. 4-гнездовой соединитель (жгут проводов машины) |
| 3. Контргайка (№ 10-24) | 7. Реле |
| 4. Электрическая панель | |

3. Установите предохранитель (40 А) в свободное гнездо блока предохранителей, как показано на [Рисунок 33](#), [Рисунок 34](#) или [Рисунок 35](#).

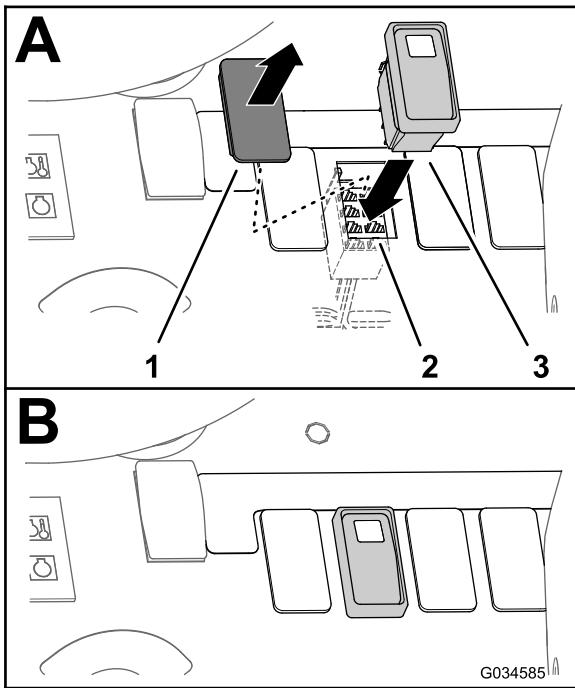
Примечание: Если в гнезде уже установлен предохранитель с более низкой амперной нагрузкой, замените его на предохранитель 40 А.

4. Разместите реле и реле питания в одном ряду с другими подобными реле и установите их на панель ([Рисунок 33](#), [Рисунок 34](#) или [Рисунок 35](#)) при помощи двух болтов с фланцевыми головками (№ 10-24 x 1/2 дюйма) и 2 контргаек (№ 10-24).
5. Найдите 4-гнездовой и 5-гнездовой соединители на главном жгуте проводов и подсоедините их к реле (4-штыревому соединителю) и реле питания (5-штыревому соединителю), как показано на [Рисунок 33](#), [Рисунок 34](#) или [Рисунок 35](#).

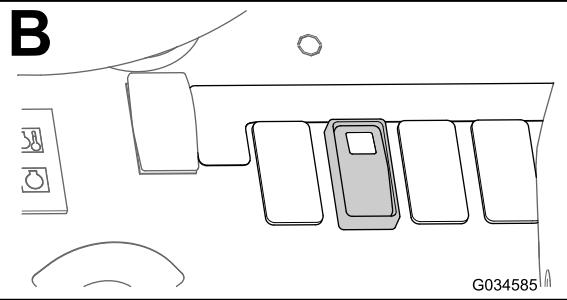
Установка клавишного переключателя на приборную панель

1. Извлеките заглушку для переключателя промывочного бака из приборной панели ([Рисунок 36](#) или [Рисунок 37](#)).

Примечание: Это вторая заглушка справа от ключа зажигания.



9034584

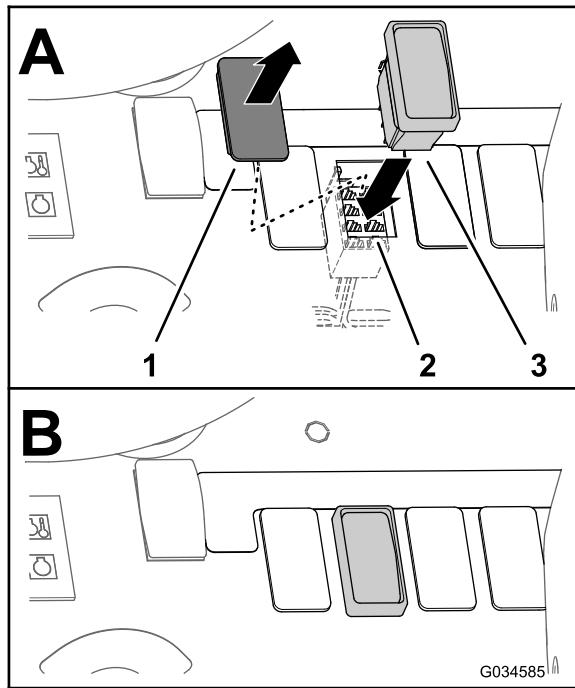


G034585

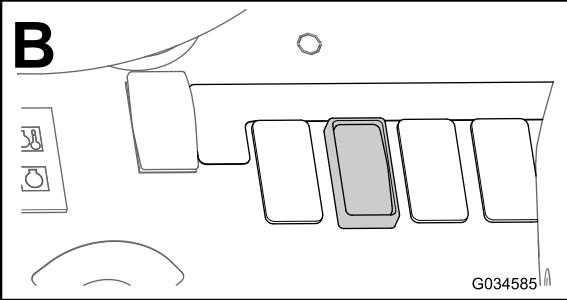
Рисунок 36

Машины выпуска 2015 г. и более ранние модели

1. Заглушка
2. Соединитель для промывочного бака (главный жгут проводов)
3. Трехпозиционный переключатель (с световым индикатором)



9034585



G034585

Рисунок 37

Машины выпуска 2016 г. и более поздние модели

1. Заглушка
 2. Соединитель для промывочного бака (главный жгут проводов)
 3. Трехпозиционный переключатель (без светового индикатора)
-
2. Под приборной панелью удалите с главного жгута проводов кабельную стяжку, которая крепит 8-гнездовой соединитель с маркировкой RINSE TANK (ПРОМЫВОЧНЫЙ БАК).
 3. Проложите 8-гнездовой соединитель в направлении открытого отверстия в приборной панели ([Рисунок 36](#) или [Рисунок 37](#)).
 4. Подсоедините трехпозиционный переключатель к 8-гнездовому соединителю через приборную панель ([Рисунок 36](#) или [Рисунок 37](#)).
 5. Вставьте трехпозиционный переключатель в отверстие приборной панели так, чтобы защелка на переключателе надежно зафиксировала его в приборной панели ([Рисунок 36](#) и [Рисунок 37](#)).

8

Подсоединение аккумулятора

Детали не требуются

Процедура

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Электрические искры могут вызвать взрыв аккумуляторных газов, что приведет к получению травмы.

Неправильное подключение кабелей к аккумулятору может привести к повреждению машины и кабелей и вызвать искрение.

- **Всегда отсоединяйте отрицательный (черный) кабель аккумуляторной батареи перед отсоединением положительного (красного) кабеля.**
- **Всегда присоединяйте положительный (красный) кабель батареи перед присоединением отрицательного (черного) кабеля.**

Полюсные штыри аккумуляторной батареи или металлические инструменты могут закоротить на металлические детали опрыскивателя, вызвав искрение.

- **При снятии или установке аккумулятора не допускайте прикосновения его штырей к металлическим деталям опрыскивателя.**
- **Не допускайте короткого замыкания клемм аккумулятора металлическими инструментами на металлические детали опрыскивателя.**
- **Хомут аккумулятора должен всегда находиться на своем месте для защиты и фиксации аккумулятора.**

1. Подсоедините положительный кабель к положительному штырю аккумуляторной батареи ([Рисунок 38](#)).



Рисунок 38

g207211

1. Крышка аккумуляторной батареи
 2. Положительный кабель аккумулятора
 3. Положительный штырь аккумулятора
 4. Отрицательный штырь аккумулятора
 5. Отрицательный штырь аккумулятора
-
2. Подсоедините отрицательный кабель к отрицательному штырю аккумуляторной батареи ([Рисунок 38](#)).
 3. Совместите крышку аккумуляторной батареи с коробкой аккумуляторной батареи и закрепите ее хомутом ([Рисунок 38](#)).

Эксплуатация

Управление комплектом для промывки

В результате применения комплекта для промывки бака образуется **промывная вода** (разбавленный раствор остатков химикатов). Во многих случаях допускается наносить промывную воду на обрабатываемые площади. Однако перед этим следует проконсультироваться у производителя химикатов, чтобы убедиться, что нанесение разбавленного раствора на обрабатываемые площади не окажет отрицательного влияния на характеристики продукта.

Внимание: Комплект для промывки бака **НЕ** предназначен для удаления скоплений смачиваемого порошка или водорастворимых химикатов, образующихся в результате их неправильного внесения в основной бак.

Органы управления

Управление комплектом для промывки бака производится с помощью трехпозиционного переключателя (Рисунок 39 или Рисунок 40).

- **Верхнее положение:** насос промывочного бака включен. Трехпозиционный переключатель фиксируется в верхнем положении, включается таймер задержки.

Примечание: На машинах выпуска 2015 г. и более ранних моделях загорается подсветка переключателя.

- **Нейтральное положение:** насос промывочного бака выключен. Трехпозиционный переключатель находится в среднем положении.
- **Нижнее положение:** насос промывочного бака включен. Чтобы насос работал, трехпозиционный переключатель необходимо удерживать в нижнем положении, при этом таймер задержки не включается.

Примечание: На машинах выпуска 2015 г. и более ранних моделях загорается подсветка переключателя.

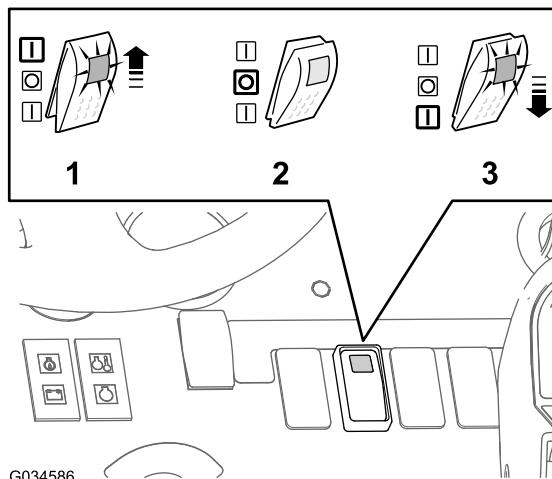


Рисунок 39

Модели 2015 г. и более ранние

1. Верхнее положение (Вкл.) — промывка по таймеру.
2. Нейтральное положение (Выкл.)
3. Нижнее положение (Вкл.) — кратковременная промывка

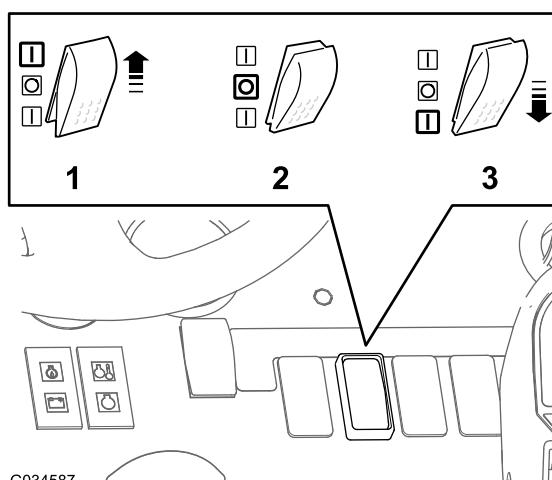


Рисунок 40

Модели 2016 г. и более ранние

1. Верхнее положение (Вкл.) — промывка по таймеру.
2. Нейтральное положение (Выкл.)
3. Нижнее положение (Вкл.) — кратковременная промывка

Эксплуатация оборудования

Использование трехпозиционного переключателя для промывки по таймеру

При нажатии на трехпозиционный переключатель ВВЕРХ включается промывка по таймеру. Насос включается на 110 секунд и перекачивает за это время примерно 1/3 содержимого промывочного

бака в основной бак. В течение этого времени переключатель остается в верхнем положении..

Примечание: На машине выпуска 2015 г. и более ранних моделях горит подсветка трехпозиционного переключателя, показывающая, что насос работает.

Через 110 секунд насос выключается.

Примечание: На машине выпуска 2015 г. и более ранних моделях подсветка трехпозиционного переключателя гаснет, показывая, что насос выключен.

Трехпозиционный переключатель остается в верхнем положении до тех пор, пока пользователь не переключит его в среднее НЕЙТРАЛЬНОЕ положение. Когда переключатель находится в НЕЙТРАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ, ПИТАНИЕ НА НАСОС НЕ ПОДАЕТСЯ И КОМПЛЕКТ ПРОМЫВКИ БАКА ВЫКЛЮЧЕН.

Примечание: На машине выпуска 2015 г. и более ранних моделях подсветка трехпозиционного переключателя не будет гореть, когда переключатель находится в НЕЙТРАЛЬНОМ положении.

Использование трехпозиционного переключателя для промывки с ручным управлением

При нажатии на трехпозиционный переключатель вниз питание на промывочный насос подается кратковременно. Питание подается на насос только до тех пор, пока переключатель удерживается в нижнем положении.

Примечание: На машине выпуска 2015 г. и более ранних моделях подсветка трехпозиционного переключателя горит и насос работает, пока переключатель удерживается нажатым в положении ВНИЗ.

Отпустите трехпозиционный переключатель, и он вернется в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение. Питание перестанет подаваться на насос.

Примечание: На машине выпуска 2015 г. и более ранних моделях подсветка трехпозиционного переключателя погаснет.

Заполнение бака

Припаркуйте машину на ровной горизонтальной поверхности, включите стояночный тормоз, выключите насос опрыскивателя, заглушите двигатель и извлеките ключ.

Снимите крышку промывочного бака, залейте в бак приблизительно 113 литров чистой воды и установите крышку на место.

Внимание: В промывочный бак объемом 113 литров заливается только чистая вода.

Заливка в промывочный бак каких-либо других веществ может быть опасна и привести к повреждению машины.

Использование промывочного цикла

После того, как насос накачает 38 литров воды в бак опрыскивателя, пользователь может с помощью выключателя перемешивания добавить чистую воду в цикл перемешивания. По окончании цикла промывную воду можно удалить путем распыления через сопла или слить из бака вручную. Это позволит машине двигаться во время процесса промывки.

1. Включите насос промывочного бака, выполнив одно из следующих действий:
 - Нажмите трехпозиционный переключатель вверх для включения промывки по таймеру.
 - Нажмите и удерживайте в течение необходимого времени трехпозиционный переключатель в нижнем положении.
2. После того, как насос накачает 38 литров воды в бак опрыскивателя, используйте переключатель перемешивания для циркуляции чистой воды в цикле перемешивания.
3. Удалите насосом промывную воду из бака опрыскивателя в соответствии с федеральными, государственными и местными правилами, выполнив одно из следующих действий:
 - Распыляйте промывную воду через стрелы до тех пор, пока бак опрыскивателя не опустеет.
 - Слейте содержимое бака опрыскивателя в подходящий контейнер и утилизируйте разбавленный раствор в соответствии с федеральными, государственными или местными правилами.

При необходимости промывочный цикл можно повторять по мере необходимости или устанавливать в два раза больший хронометраж циклов.

Техническое обслуживание

Проверка фильтра

Интервал обслуживания: Через первые 5 часа

Через каждые 50 часов

1. Поверните фильтр против часовой стрелки, чтобы снять стакан с головки фильтра (Рисунок 41).

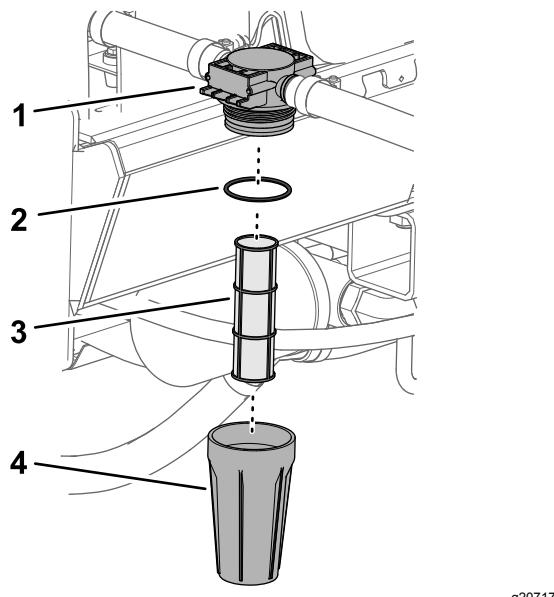


Рисунок 41

1. Головка фильтра
 2. Уплотнительное кольцо
 3. Элемент фильтра
 4. Стакан (фильтр)

 2. Осмотрите фильтрующий элемент на отсутствие повреждений или скопления осадочных отложений и мусора ([Рисунок 41](#)).

Замените поврежденный фильтрующий элемент. В случае обнаружения скоплений осадочных отложений или мусора очистите элемент следующим образом:

- A. Снимите фильтрующий элемент с головки фильтра ([Рисунок 41](#)).
 - B. Промойте элемент доочиста в пресной воде.
 - C. Вставьте фильтрующий элемент в головку фильтра ([Рисунок 41](#)).

3. Осмотрите уплотнительное кольцо на отсутствие повреждений ([Рисунок 41](#)).

Замените уплотнительное кольцо в случае его повреждения.

4. Наверните стакан по часовой стрелке на головку фильтра и затяните от руки ([Рисунок 41](#)).

Проверка системы промывки на наличие течи и повреждений

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно—Проверьте шланги на наличие течи.

Через первые 5 часа—Проверьте шланги на наличие повреждений.

Через каждые 100 часов—Проверьте шланги и уплотнительные кольца на наличие повреждений.

Обратитесь к официальному дилеру компании Toro для заказа запасных частей.

Осмотр прижимов промывочного бака

Интервал обслуживания: Через первый час—Проверьте прижимы промывочного бака.

Ежегодно—Проверьте прижимы промывочного бака.

После заполнения основного бака водой проверьте, есть ли какие-либо люфты хомутов бака. Если хомуты ослаблены, затяните крепежные элементы в верхней части хомутов так, чтобы они были заподлицо с поверхностью бака. **Не допускайте чрезмерной затяжки.**

1. Заполните промывочный бак чистой водой (Рисунок 42).

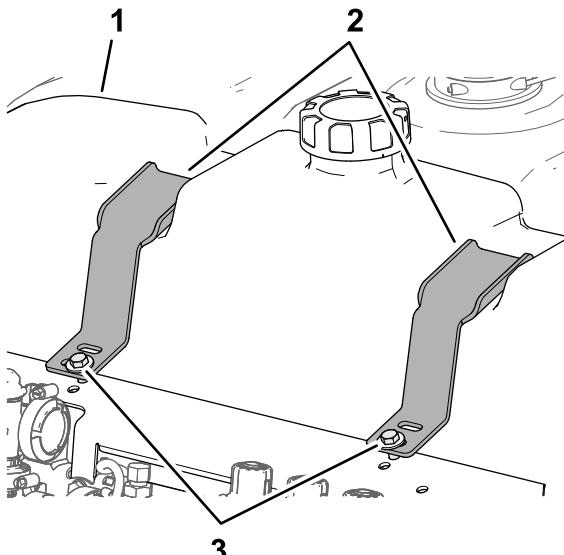


Рисунок 42

9207207

1. Промывочный бак 3. Болт (3/8 x 1-1/2 дюйма)
2. Прижимы

2. Проверьте отсутствие люфта между прижимами и промывочным баком ([Рисунок 42](#)).
3. В случае, если вы обнаружите люфт между прижимами и промывочным баком, затяните болт(болты) и фланцевую контргайку(контрагайки) до плотного прилегания прижимов к промывочному баку ([Рисунок 42](#)).

Примечание: Не допускайте чрезмерной затяжки болта(болтов) и контргайки(контрагаек) прижима(прижимов), чтобы не деформировать бак.

Внимание: Слишком сильная затяжка крепежных деталей хомутов бака может привести к деформации и повреждению прижимов.

Хранение

Хранение машины в течение периода менее 30 дней и при температуре выше температуры замерзания

Слейте жидкость из следующих компонентов:

- Впускная линия насоса
- Выпускная линия насоса
- Линия фильтра

Хранение машины при низких температурах или сроком свыше 30 дней

Перед помещением машины на хранение выполните следующие действия:

1. Добавьте раствор антифриза RV в промывочный бак.
2. Произведите циркуляцию антифриза через промывочный насос.

При возврате машины в эксплуатацию слейте жидкость из следующих компонентов:

- Впускная линия насоса
- Выпускная линия насоса
- Линия фильтра

Примечания:

Примечания:

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую собирает компания Togo Warranty Company (Того), обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Того.

Гарантийная система Того размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Того.

Компания Того может использовать вашу личную информацию для обработки гарантийных заявок и для связи с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Того может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию никаким посторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации

Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, с которыми она была первоначально собрана, для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с требованием применимого закона.

Приверженность компании Того к обеспечению безопасности вашей личной информации

Мы принимаем все обоснованные меры, чтобы защитить вашу личную информацию. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации

Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просим связаться с нами по электронной почте legal@togo.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Того.

Условия гарантии и товары, на которые она распространяется

Компания The Toro Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1 500 часов работы* (в зависимости от того, что произойдет раньше). Настоящая гарантia распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантii на эти изделия). При наличии гарантийного случая компания произведет ремонт Изделия за свой счет, включая диагностику, трудозатраты, запасные части и транспортировку. Настоящая гарантia начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов

Инструкции по обращению за гарантийным обслуживанием

В случае возникновения гарантийного случая вы должны незамедлительно сообщить об этом дистрибутору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых вы приобрели Изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибутора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантii, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Случаи нераспространения гарантii

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантii не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантia.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходуемыми или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации Изделия: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, бобины, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные детали разбрзгивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают помимо прочего атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды, химикатов и т.п.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, естественный износ и старение, ухудшение технического состояния.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на табличках или окнах и т. п.

Другие страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделие Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибутору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибутора или испытываете трудности с получением информации о гарантii, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантii на период до планового срока замены этих частей. На части, замененные по настоящей гарантii, действует гарантia в течение действия первоначальной гарантii на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные детали.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и ионно-литиевые аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда и ионно-литиевые аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, зарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходуемыми, количество полезной работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумуляторов за счет владельца может возникнуть во время действия гарантii на изделие. Примечание (только для ионно-литиевых аккумуляторов): на ионно-литиевый аккумулятор распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантia на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации см. *Руководство для оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемыми за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибутором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантii.

Компания Toro и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием Изделий Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантii, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантii. Не существует каких-либо иных гарантii, за исключением упомянутыми ниже гарантii на системы контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантii коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантii.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантii, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантia предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантii на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантii, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (ЕРА) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантii на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя